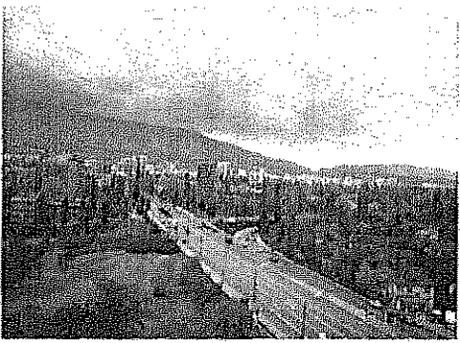


ブルガリア駐在員事務所の足跡

		ブルガリア駐在員事務所	ブルガリアの政治・経済
89	11月		ブルガリア共産党による独裁体制の終焉
90	6月		初の自由な国政選挙を実施
91		研修員受入事業本格開始	7月 民主的な新憲法を採択
		個別専門家派遣開始	11月 第36国会が発足
1992年	2月	開発調査「省エネルギー計画」実施合意	
	6月	開発調査「省エネルギー計画」開始	
	10月	青年海外協力隊（JOCV）派遣に係る交換公文締結	
	11月	開発調査「ソフィア市廃棄物処理計画」実施合意	
1993年	1月	JICA帰国研修員同窓会発足	
	2月	青年海外協力隊（JOCV）派遣開始	
	3月	開発調査「ソフィア市廃棄物処理計画」開始	
	7月	JOCV平成5年度1次隊派遣	
	10月	ブルガリア駐在員事務所開所式	
	12月	JOCV平成5年度2次隊派遣	
1994年	1月	開発調査「省エネルギー計画」終了	
		開発調査「鉄鋼産業再構築および近代化計画」実施合意	
	4月	平成5年度3次隊派遣	
	7月	開発調査「ソフィア市廃棄物処理計画」終了	
		開発調査「鉄鋼産業再構築および近代化計画」開始	
		JOCV平成6年度1次隊派遣	
12月	JOCV平成6年度2次隊派遣		
1995年	1月		第37国会が発足
	2月	開発調査「マリツァ・イースト第一火力発電所性能改善・環境保全再建計画」実施合意	
	4月	JOCV平成6年度3次隊派遣	
	6月	開発調査「マリツァ・イースト第一火力発電所性能改善・環境保全再建計画」開始	
	7月	JOCV平成7年度1次隊派遣	
	11月	技術協力「省エネルギーセンタープロジェクト」開始	
	12月	JOCV平成7年度2次隊派遣	
96年	1月	開発調査「農業改善計画」実施合意	
	3月	開発調査「鉄鋼産業再構築および近代化計画」終了	
	4月	JOCV平成7年度3次隊派遣	

1996年	5月	開発調査「農業改善計画」開始	
	7月	JOCV平成8年度1次隊派遣	
	10月	開発調査「マリツァ・イースト第一火力発電所性能改善・環境保全再建計画」終了	
		開発調査「国鉄・経営改善計画」開始	
	12月	開発調査「マリツァ川流域環境保全計画」実施合意	
1997年	1月		社会党内閣が解散
	4月	JOCV平成8年度3次隊派遣	
		開発調査「マリツァ川流域環境保全計画」開始	
	5月		繰上げ総選挙を経て第38国会が発足
			民主勢力同盟を中心とした連立内閣が樹立
	6月	開発調査「農業改善計画」終了	
	7月	技術協力「はっ酵乳製品開発計画プロジェクト」開始	
JOCV平成9年度1次隊派遣			
12月	JOCV平成9年度2次隊派遣		
1998年	1月	無償「ソフィア市浄水施設建設計画」基本設計調査開始	
	2月	開発調査「国鉄・経営改善計画」終了	
	7月	JOCV平成10年度1次隊派遣	
	10月	無償「ソフィア市浄水施設建設計画」に係る交換公文締結	
	12月	JOCV平成10年度2次隊派遣	
1999年	3月	開発調査「マリツァ川流域環境保全計画」終了	
	4月	JOCV平成10年度3次隊派遣	
	7月	JOCV平成11年度1次隊派遣	
	9月	技術協力「重要政策中枢支援（産業政策）」開始	
	12月	JOCV平成11年度2次隊派遣	
2000年	3月	無償「ソフィア市浄水施設建設計画」建設終了・引渡	
	4月	JOCV平成11年度3次隊派遣	
	7月	JOCV平成12年度1次隊派遣	
	10月	技術協力「省エネルギーセンタープロジェクト」終了	
	12月	JOCV平成12年度2次隊派遣	
2001年	4月	JOCV平成12年度3次隊派遣	
	6月		第39国会が発足
			シメオン元国王を首班とする連立内閣が樹立
	7月	JOCV平成13年度1次隊派遣	
12月	JOCV平成13年度2次隊派遣		

2002年	4月	JOCV平成13年度3次隊派遣	
	6月	技術協力「はっ酵乳製品開発計画プロジェクト」終了	
	7月	JOCV平成14年度1次隊派遣	
	9月	技術協力「重要政策中枢支援（産業政策）」終了	
	12月	JOCV平成14年度2次隊派遣	
2003年	4月	JOCV平成14年度3次隊派遣	
	7月	JOCV平成15年度1次隊派遣	
	8月	事務所移転	
	12月	JOCV平成15年度2次隊派遣	
2004年	3月	技術協力「ビジネス人材育成センター強化プロジェクト」開始	NATOに加盟
	4月	JOCV平成15年度3次隊派遣	
	7月	JOCV平成16年度1次隊派遣	
	10月	技術協力「カザンラック地域振興計画プロジェクト」開始	
	12月	JOCV平成16年度2次隊派遣 「技術協力に関する日本国政府とブルガリア共和国政府との間の協定」（以下技術協力協定）を締結	
2005年	3月	技術協力協定のブルガリア国会批准	
	4月	JOCV平成16年度3次隊派遣	
		技術協力協定の施行	
	6月		第40国会が発足
	7月	JOCV平成17年度1次隊派遣	
	8月		社会党党首を首班とする連立内閣が樹立
	10月	開発調査「全国総合水資源管理計画」実施合意	
	11月	無償「東ロドピ山トラキア美術博物館センター建設計画」基本設計調査開始	
12月	JOCV平成17年度2次隊派遣		
2006年	3月	JOCV平成17年度3次隊派遣	
		シニア海外ボランティア派遣開始	
	5月	開発調査「全国総合水資源管理計画」開始	
	6月	JOCV平成18年度1次隊派遣	
12月	JOCV平成18年度2次隊派遣		
2007年	1月		欧州連合に加盟
	3月	JOCV平成18年度3次隊派遣	
	4月	自助努力喚起プログラム開始	
	5月	技術協力「ビジネス人材育成センター強化プロジェクト」終了	
	7月	JOCV平成17年度1次隊帰国	

2007年	7月	無償「東ロドピ山トラキア美術博物館センター建設計画」に係る交換公文締結	
	11月	自助努力喚起プログラムDVD完成	
		JOCV平成17年度2次隊帰国	
	12月	ソフィア経済大学をかわきりに自助努力喚起プログラム「人造り・国造りセミナー」を開始	
ソフィア第18総合学校にて人造り・国造りセミナーを実施			
2008年	2月	スタラ・ザゴラ市で人造り・国造りセミナーを実施	
	3月	シニア海外ボランティア派遣終了	
		カザンラック市で人造り・国造りセミナーを実施	
		開発調査「全国総合水資源管理計画」終了	
		技術協力「カザンラック地域振興計画プロジェクト」終了	
		スリヴェン市で人造り・国造りセミナーを実施	
		JOCV平成17年度3次隊帰国	
	4月	ソフィア経済大学附属大学院にて人造り・国造りセミナーを実施	
	5月	ヴェリコ・タルノヴォ大学にて人造り・国造りセミナーを実施	
	6月	ソフィアにて人造り・国造りセミナーを実施	
		JOCV平成18年度1次隊帰国	
	10月	スモリヤン市で人造り・国造りセミナーを実施	
	10月	JICA事業終了記念式典	
	11月	スヴィシュトフ市で人造り・国造りセミナーを実施	
12月	JOCV平成18年度2次隊帰国		
09年	3月	無償「東ロドピ山トラキア美術博物館センター建設計画」建設終了・引渡（予定）	
		JOCV平成18年度3次隊帰国（ボランティア事業終了）	
		事務所閉鎖	

October 2008



独立行政法人国際協力機構
〒151-8558東京都渋谷区代々木2-1-1
新宿マインズタワー6～13階
<http://www.jica.go.jp>

発行元： JICAブルガリア駐在員事務所
小森毅 駐在員
原浩治 ボランティア調整員
永井仁乃 在外専門調整員
長井健 プログラム・オフィサー
ストイル・ストイロフ ナショナルスタッフ
ゾルニツァ・チョラコヴァ ナショナルスタッフ

印刷： ALPHATRON LTD.

2005	Март	Ратифицира се Споразумението за техническо сътрудничество от Народното събрание на Република България	
	Април	Пристигат доброволците на JOCV група 16-3	
		Влиза в сила Споразумението за техническо сътрудничество	
	Юни		Избиране на 40-то Народно събрание
	Юли	Пристигат доброволците на JOCV група 17-1	
	Авг.		Сформиране на тристранно коалиционно правителство, начело с Българската социалистическа партия
	Окт.	Споразумение за провеждане на "Проучване за интегрирано управление на водите в България"	
	Ноем.	Стартира проучване за първоначален план за построяване на музей център на тракийското изкуство в Източните Родопи	
Дек.	Пристигат доброволците на JOCV група 17-2		
2006	Март	Пристигат доброволците на JOCV група 17-3	
		Стартира "Програма за изпращане на старши доброволци"	
	Май	Стартира "Проучване за интегрирано управление на водите в България"	
	Юни	Пристигат доброволците на JOCV група 18-1	
Дек.	Пристигат доброволците на JOCV група 18-2		
2007	Ян.		Присъединяване към Европейския съюз
	Март	Пристигат доброволците на JOCV група 18-3	
	Април	Стартира програма за самоподпомагане	
	Май	Завършва "Проект за Център за развитие на управленски умения"	
	Юли	Заминаване на доброволците на JOCV група 17-1	
		Сключване на Споразумение чрез размяна на официални ноти за построяване на музей център на тракийското изкуство в Източните Родопи	
	Ноем.	Изготвяне на DVD по програмата за самоподпомагане	
		Заминаване на доброволците на JOCV група 17-2	
	Дек.	Семинар "Изграждане на общество и хора" съвместно с Университета за национално и световно стопанство – София	
		Семинар "Изграждане на общество и хора" и фестивал на японската култура в 18-то СОУ "Уилям Гладстон" – София	
2008	Февр.	Семинар "Изграждане на общество и хора" в град Стара Загора	
	Март	Семинар "Изграждане на общество и хора" в град Казанлък	
		Завършва програма за изпращане на старши доброволци	
		Приключва "Проучване за интегрирано управление на водите в България"	
Завършва "Проекта за възграждане на община Казанлък"			

2 0 0 8	Март	Семинар "Изграждане на общество и хора" в град Сливен	
		Заминаване на доброволците на JOCV група 17-3	
	Април	Семинар "Изграждане на общество и хора" съвместно с ИСК при УНСС – София	
	Май	Семинар "Изграждане на общество и хора" и фестивала на японската култура във Великотърновския университет	
	Юни	Семинар "Изграждане на общество и хора" съвместно с Министерството на икономиката и енергетиката	
	Юни	Заминаване на доброволците на JOCV група 18-1	
	Окт.	Семинар "Изграждане на общество и хора" в град Смолян	
		Церемония по завършване на дейността на ДЖАЙКА в България	
	Ноем.	Семинар "Изграждане на общество и хора" в град Свищов	
	Дек.	Заминаване на доброволците на JOCV група 18-2	
2 0 0 9	Март	Завършва строежът на музеен център на тракийското изкуство в Източните Родопи и предаването му (план)	
		Заминаване на доброволците на JOCV група 18-3 и приключване на програмата за изпращане на JOCV	
		Закриване на офиса на ДЖАЙКА в България	



Japan International Cooperation Agency
Shinjuku Maynds Tower, floor 6-13
2-1-1 Yoyogi, Shibuya-ku, Tokyo 151-8558
<http://www.jica.go.jp>

Издание за приключване на дейността ни в България
"Мечтите, които поверяваме на утрешния ден на България"

октомври 2008

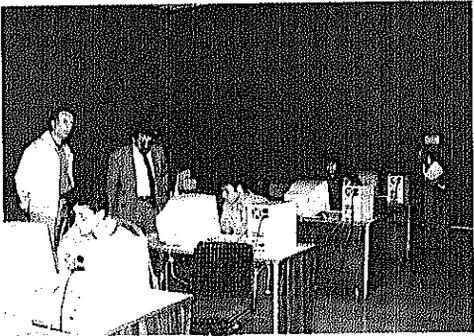
Издадена от:

ДЖАЙКА БЪЛГАРИЯ ОФИС

Такеша КОМОРИ, Постоянен представител
Коджи ХАРА, Координатор на JOCV
Кимино НАГАЙ, Технически координатор
Кен НАГАЙ, Програмен секретар
Стоил СТОИЛОВ, Административен секретар
Зорница ЧОЛАКОВА, Офис асистент

Отпечатана от:

АЛФАТРОН ООД, гр. София

1 9 9 5	Юли	Пристигат доброволците на JOCV група 7-1	
	Ноем.	Стартира проектът за техническо сътрудничество "Проект за Център за енергийна ефективност в индустрията"	
	Дек.	Пристигат доброволците на JOCV група 7-2	
1 9 9 6	Ян.	Споразумение за провеждане на "Проучване за приложимост на реформа в селското стопанство на България"	
	Март	Приключва "Проучване за реструктуриране и модернизация на стоманената промишленост в България"	
		Споразумение за провеждане на "Проучване за дългосрочно управление на българските железници"	
	Април	Пристигат доброволците на JOCV група 7-3	
	Май	Стартира "Проучване за приложимост на реформа в селското стопанство на България"	
	Юли	Пристигат доброволците на JOCV група 8-1	
	Окт.	Приключва "Проект за обновяване на ТЕЦ Марица-Изток 1"	
		Стартира "Проучване за дългосрочно управление на българските железници"	
Споразумение за провеждане на "Проучване за управление на околната среда за контрол на замърсяването на водите в басейна на река Марица"			
Дек.	Пристигат доброволците на JOCV група 8-2		
1 9 9 7	Ян.		Разпускане на правителството на Българската социалистическа партия
	Април	Пристигат доброволците на JOCV група 8-3	
		Стартира "Проучване за управление на околната среда за контрол на замърсяването на водите в басейна на река Марица"	
	Май		Избиране на 38-то Народно събрание след предсрочни парламентарни избори
			Сформиране на коалиционно правителство, начело със Съюзът на демократични сили
	Юни	Приключва "Проучване за приложимост на реформа в селското стопанство на България"	
	Юли	Стартиране на проекта за техническо сътрудничество "Проект за развитие на млечнокиселите продукти"	
Пристигат доброволците на JOCV група 9-1			
Дек.	Пристигат доброволците на JOCV група 9-2		
1 9 9 8	Ян.	Стартира проучване за първоначален план за построяване на пречиствателни съоръжения в Столична община	
	Февр.	Приключва "Проучване за дългосрочно управление на българските железници"	
	Юли	Пристигат доброволците на JOCV група 10-1	
	Окт.	Сключване на Споразумение чрез размяна на официални ноти за построяване на пречиствателни съоръжения в Столична община	
	Дек.	Пристигат доброволците на JOCV група 10-2	

1 9 9 9	Март	Приключва "Проучване за управление на околната среда за контрол на замърсяването на водите в басейна на река Марица"	
	Април	Пристигат доброволците на JOCV група 10-3	
	Юли	Пристигат доброволците на JOCV група 11-1	
	Септ.	Стартира проекта за техническо сътрудничество "Формулиране на ключови правителствени политики в индустрията"	
	Дек.	Пристигат доброволците на JOCV група 11-2	
	Март	Завършва строежът на пречиствателни съоръжения в Столична община и предаването им	
2 0 0 0	Април	Пристигат доброволците на JOCV група 11-3	
	Юли	Пристигат доброволците на JOCV група 12-1	
	Окт.	Завършва "Проект за Център за енергийна ефективност в индустрията"	
	Дек.	Пристигат доброволците на JOCV група 12-2	
2 0 0 1	Април	Пристигат доброволците на JOCV група 12-3	
	Юни		Избиране на 39-то Народно събрание
			Сформиране на коалиционно правителство с министър-председател Симеон Сакску-борготски
	Юли	Пристигат доброволците на JOCV група 13-1	
	Дек.	Пристигат доброволците на JOCV група 13-2	
2 0 0 2	Април	Пристигат доброволците на JOCV група 13-3	
	Юни	Завършва на "Проект за развитие на млечнокиселите продукти"	
	Юли	Пристигат доброволците на JOCV група 14-1	
	Септ.	Завършва "Проект за формулиране на ключови правителствени политики в индустрията"	
	Дек.	Пристигат доброволците на JOCV група 14-2	
2 0 0 3	Април	Пристигат доброволците на JOCV група 14-3	
	Юли	Пристигат доброволците на JOCV група 15-1	
	Авг.	ДЖАЙКА България се премества в нов офис	
	Дек.	Пристигат доброволците на JOCV група 15-2	
2 0 0 4	Март	Стартира проектът за техническо сътрудничество "Проект за Център за развитие на управленските умения"	Присъединяване към НАТО
	Април	Пристигат доброволците на JOCV група 15-3	
	Юли	Пристигат доброволците на JOCV група 16-1	
	Окт.	Стартира проектът за техническо сътрудничество "Проекта за възраждане на община Казанлък"	
	Дек.	Пристигат доброволците на JOCV група 16-2	
Сключва се "Споразумение за техническо сътрудничество между правителството на Япония и правителството на Република България"			

2 Проект "Малко сърце"

Проект "Малко сърце" е създадена с цел желанието на хората от Япония да подпомагат международното сътрудничество да достигне до японските доброволци, които работят в цял свят. Японските доброволци виждат различни проблеми и нужди на местното население извън специалността си. Те искат да подпомогнат задоволяването на тези нужди и формулират проекти, с които кандидатстват от името на местни хора. Чрез неправителствена организация за подпомагане на японските доброволци в чужбина, молбите на нуждаещите се достигат до японски организации или група японци, които желаят да помагат. Чрез тази програма няколко проекта са осъществени в България като предоставяне на пиано за едно читалище и готварски уреди за детска градина, и други.



Читалище "Напредък", гр. Нова Загора



ОДЗ "Яна", с. Енина, Казанлъшка област

Финан. год.	Дарение	Получатели	Дарители
1996	Подпомагане обекта на световно наследство	Биосферен резерват – "Сребърна"	Ашицагехигаши - Лайънс клуб
1997	Създаване на парк за екологично образование на деца	Великотърновски университет	Фондация "Ниппон"
	Подобряване на хигиената	8мо СОУ гр. Варна	Организация за подпомагане на JOCV – окръг Тояма
1999	Компютри за съхранение на славянски книги	Първа българска обществена библиотека, Гр. Свищов	Фондация "Ниппон"
2000	Подобряване на терен за Бейзбол	Българска Федерация по Бейзбол	Организация за подпомагане на JOCV – окръг Миязаки, гимназия "Св. Урсула", Г-н Тадаши ОТА и др.
2005	Предоставяне на пиано в читалище	Читалище "Напредък", гр. Нова Загора	Бивши доброволци в България, Фондация "Сороптимист интернационал" – Токио яманоте, Г-н Такаши СУНАМА
	Предоставяне на готварски уреди	ОДЗ "Яна", с. Енина, Казанлъшка област	Ученици от гимназия "Канагава Нисуи"

Стъпки на ДЖАЙКА в България

		ДЖАЙКА България Офис	Политика и икономика на България
89	Ноем.		Падане на тоталитарния режим
90	Юни		Провеждане на свободни избори за Велико народно събрание
91		Стартира "Програма за приемане за техническо обучение"	Юли Приемане на демократична конституция
		Стартира "Програма за изпращане на експерти"	Ноем. Избиране на 36-то Народно събрание
1 9 9 2	Фев.	Споразумение за провеждане на проучването "Проект за ефективно използване на енергията в България"	
	Юни	Стартиране на "Проект за ефективно използване на енергията в България"	
	Окт.	Сключване на Споразумение чрез размяна на официални ноти за изпращане на японски доброволци за сътрудничество в чужбина (JOCV) в България	
	Ноем.	Споразумение за провеждане на "Проучване за управление и обработка на твърдите отпадъци на територията на община София"	
1 9 9 3	Ян.	Създаване на ДЖАЙКА Алумни асоциации	
	Февр.	Стартира "Програма за изпращане на JOCV"	
	Март	Стартира "Проучване за управление и обработка на твърдите отпадъци на територията на община София"	
	Юли	Пристигат доброволците на JOCV група 5-1	
	Окт.	Церемония за откриването на ДЖАЙКА България Офис	
	Дек.	Пристигат доброволците на JOCV група 5-2	
1 9 9 4	Ян.	Приключване на "Проект за ефективно използване на енергията в България"	
		Споразумение за провеждане на "Проучването за реструктуриране и модернизация на стоманената промишленост в България"	
	Април	Пристигат доброволците на JOCV група 5-3	
	Юли	Приключва "Проучване за управление и обработка на твърдите отпадъци на територията на община София"	
		Стартира на "Проучване за реструктуриране и модернизация на стоманената промишленост в България"	
		Пристигат доброволците на JOCV група 6-1	
Дек.	Пристигат доброволците на JOCV група 6-2		
1 9 9 5	Ян.		Избиране на 37-то Народно събрание
	Февр.	Споразумение за провеждане на проучването "Проект за обновяване на ТЕЦ Марица-Изток 1"	
	Април	Пристигат доброволците на JOCV група 6-3	
	Юни	Стартира "Проект за обновяване на ТЕЦ Марица-Изток 1"	

② Старши доброволци

- а) Споразумение: 15 декември 2004
- б) Ратификация от Народно- 29 март 2005
то събрание
- в) Пристигане на първия 29 март 2006
доброволец:
- г) Общ брой: 2 души
- д) Тип на доброволците: Старши доброволец за срок от една година - 1 човек
(Управление на производство)
Старши доброволец с кратък срок на пребиваване - 1 човек
(Проучване за обучението по японски език в България)

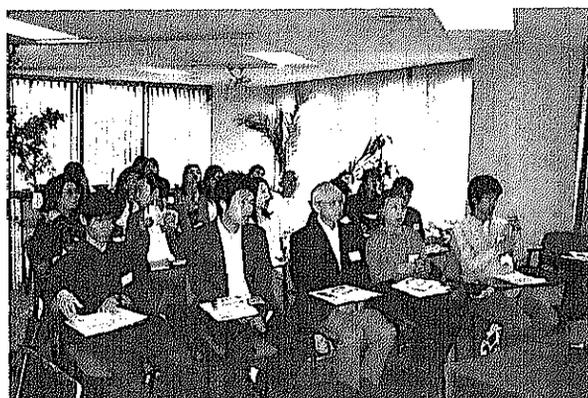
След подписването на Споразумението между правителството на България и правителството на Япония за техническо сътрудничество и ратифицирането му от Народното събрание на България, ДЖАЙКА стартира програма за изпращане на старши доброволци в България от март 2006 година. Старши доброволецът по управление на производство подпомага повишаването на конкурентноспособността и подобряване на производителността на българските фирми. Той насърчава чрез своите опити и съвети дейностите на фирми по формиране на кръжоци за качество и 5С (японски думи: Сеири - организация, Сеитон – подреденост, Сеисо - чистота, Сеикецу - поддържане на работното място чисто, Шицукэ - самодисциплина).



Обучение с метода "5С"



Семинар



Съвместно събрание на JOCV и SV



Фестивал на японската култура

③ Програми, които подпомагат дейностите на доброволци

1 Програма "Усмивка за всички по света"

От 2003 финансова година ДЖАЙКА стартира програмата "Усмивка за всички по света". Тази програма е създадена с цел да насърчи хората на Япония да участват в международни дейности, като даряват вещи и материали, необходими за развитието на приемащата страна. Събраните в Япония дарения се предоставят чрез ДЖАЙКА в цял свят, като ДЖАЙКА поема транспортните разходи. Японските доброволци помагат даренията да стигнат до най-нуждаещите се. В България, чрез посредничеството на доброволците, бяха получени дарения като спортна екипировка, музикални инструменти, инвалидни колички и др. Програмата не само е изключително ефективна, но и придобива голямо значение, служи като мост между хората на Япония и България.



Читалище "Разум" гр. Монтана

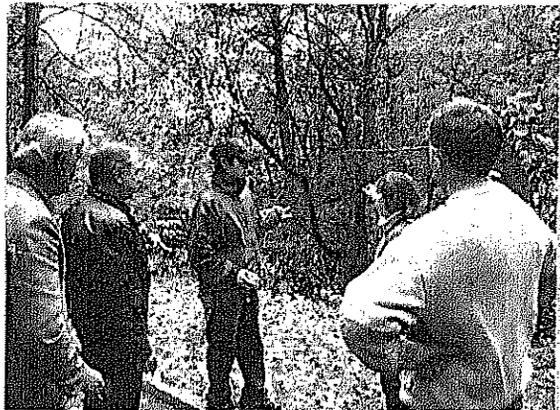


Дом за деца и младежи с умствена изостаналост, гр. Кермен

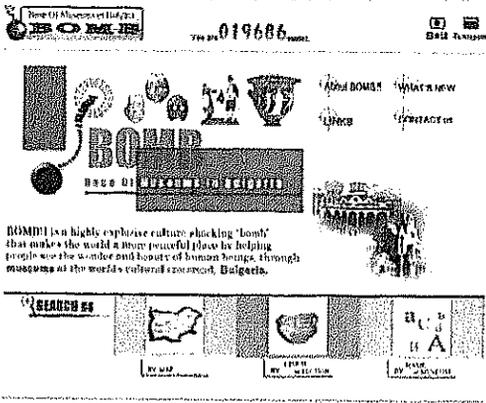
Финан.год.	Получатели	Дарение
2003	ОДЗ No.4 "Радост" гр. Смолян	Детски книги, японска традиционна хартия и др.
2003	Българска федерация по Бейзбол	Бейзболна екипировка (ръкавици, бухалки, шпайкове, топки и др.)
2003	ЦДГ "Синчец" с. Банево, Бургаска област	Детски книги, играчки, хартии за оригами и др.
2003	Дневен център за деца и младежи с умствена изостаналост, гр. Сливен	Играчки, учебни материали, учебни приспособления и др.
2004	ОДЗ No.4 "Радост" гр. Смолян	Японски традиционни носии за празник и др.
2005	Исторически музей Пловдив	Японски кукли, японски музикален инструмент, традиционни играчки и др.
2006	Българска федерация по Бейзбол	Бейзболна екипировка (ръкавици, бухалки, шпайкове, топки и др.)
2006	ОДЗ "Яна", с. Енина, Казанлъшка област	Традиционни играчки, детски книги и др.
2006	Исторически музей, гр. Чипровци	Японски традиционни текстилни изделия и др.
2007	Читалище "Разум" гр. Монтана, Школа по изкуство	Музикални инструменти (барабани, флейти, китари и др.)
2007	ЦДГ "Синчец" с. Банево, Бургаска област	Книги на тема образование и възпитание, детски книжки, играчки, кукли, музикални инструменти.
2007	ОДЗ No.4 "Радост" гр. Смолян	Играчки, детски книги, инструменти за калиграфия, кукли, традиционни играчки и др.
2007	Българска федерация по Бейзбол	Бейзболна екипировка (ръкавици, бухалки, шпайкове, топки и др.)
2007	Дом за деца и младежи с умствена изостаналост, гр. Кермен	Инвалидни колички (2 броя)
2007	Читалище "Разум" гр. Монтана, Държавна библиотека, Държавно училище с изучаване на чужди езици гр. Монтана	Книги и материали за изучаване на японски език (илюстрирани книжки, речници, тълковни речници), музикални инструменти (акордеон, мандолина, комплект барабани) и др.

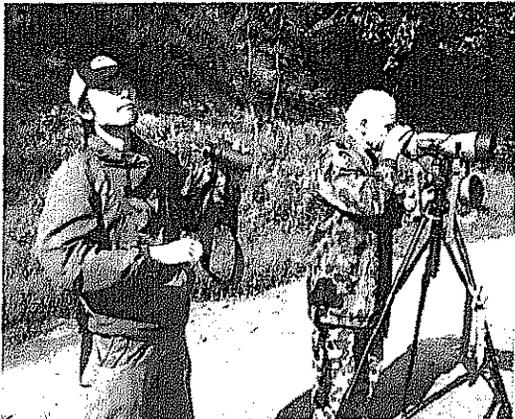
5	Социални грижи	
Д е й н о с т	След като България пое пътя към демокрацията и пазарната икономика много домове и центрове за възрастни и деца в неравностойно положение в страната бяха поставени в трудни за преживяване условия поради политическите и икономическите промени. Тези домове и центрове трябваше да поемат една по-хуманно ориентирана политика, затова много донорски организации, както български, така и чуждестранни неправителствени организации, им отделиха голямо внимание. ДЖАЙКА също подпомага развитието на социалните грижи в България и изпраща доброволци, за да споделят японския опит в тази област. Доброволците въвеждат нови методи в комуникацията с децата – различни игри, рисуване, музика, физически контакти и други. Тези занимания на доброволците не само събуждат усмивките у децата, но и насърчават промяна в работата на местния персонал.	
	Брой доброволци:	16 души
	Специалност:	Грижи за хора в неравностойно положение, грижи за деца
	Приемни институции:	Домове за деца и възрастни с физически и умствени недостатъци, домове "Майка и дете"
Място:	гр. Кермен (Сливенска област), Русе, Сливен, София, Варна,	

6	Спорт	
Д е й н о с т	За младежите спортът, който насърчава самодисциплина, интерес и разбиране към чуждата култура, е особено важен при формирането на здрав характер и личност. ДЖАЙКА изпраща доброволци в тази сфера като инструктори по бойни изкуства (джудо, кендо и др.), бейзбол и софтбол, в които Япония има дългогодишна история. Доброволците водиха ежедневни тренировки на спортни клубове, с които усъвършенстваха спортните умения на състезателите. Също така допринесоха за успеха при развитието на треньорски кадри, популяризирането на тези спортове, подпомагането на организационните умения на асоциациите и клубовете.	
	Брой доброволци:	27 души
	Специалност: Приемни институции:	Джудо, кендо, карате, бейзбол, софтбол, физкултура
	Приемни институции:	Спортни федерации, Агенция за младежта и спорта
Място:	Благоевград, Дупница, София	

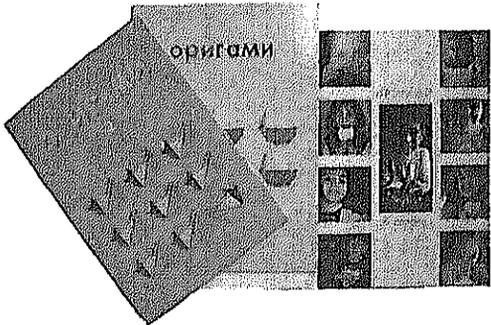
7	Регионално развитие	
Д е й н о с т	В град Казанлък, където ДЖАЙКА изпълни проекта за възвръждане на община Казанлък, бяха изпратени няколко доброволци, за да подпомогнат задълбочаването на партньорството на общинско и местно ниво. Доброволците работиха за насърчаването на туризма в района чрез маркетинг, създаване на нови туристически продукти, екологично образование за деца и др. Освен това насърчаваха инициативата на местните хора, които силно желаят да допринасят за икономическото развитие на този район.	
	Брой доброволци:	5 души
	Специалност:	Програмен секретар, Туризм, обществено здраве, развитие на селски район
	Специалност: Приемни институции:	Община
	Място:	Казанлък
		 

8	Човешки ресурси	
Д е й н о с т	През 1998 година, когато броят на доброволците, работещи в България беше най-голям, бяха изпратени също така няколко програмни секретари, за да подпомагат дейностите на офиса на ДЖАЙКА. Те работиха за създаване и поддържане на комуникации с българските правителствени институции и приемащи организации на доброволците, за формулиране нови възможности за работа на доброволците, и извършване на оценки на заявките от български организации за приемане на доброволци.	
	Брой доброволци:	4 души
	Специалност:	Програмен секретар
	Приемни институции:	Министерството на икономиката
	Място:	София

3	Опазване на културно-историческото наследство	
Д е й н о с т	<p>България е страна с красива природа и богато културно-историческо наследство. Девет обекта са регистрирани като световно наследство на ЮНЕСКО. Преди политическата промяна през 1989г. в музеите в страната е имало изключително развито музейно дело. От друга страна, в началото на демокрацията и по време на прехода към пазарна икономика, музеите също са преживявали трудни времена и са имали проблеми като незаконни разкопки, умишлено унищожаване на обекти, загуби на музейните експонати поради лошо управление и контрол, липса на млади специалисти и др. За да преодолеят тези проблеми, музеите в България се нуждаеха от развитието на човешки ресурси, които разбират новата роля и функции на музеите. За да подпомогне българските музеи в това начинание, ДЖАЙКА изпрати доброволци със специалности като компютърни технологии, археология, опазването на културните паметници, геодезия, фотография и др. Японските доброволци и техните колеги създадоха база данни на музейните експонати, усвоиха нови технологии и умения за разкопки и геодезично проучване, подобриха стила на изложението на експонатите и осъществиха нови изложби. Чрез тези дейности доброволците предадоха нови идеи и умения на колегите си и допринесоха за повишаване на организационните функции на българските музеи.</p>	
	Брой доброволци:	37 души
Специалност:	<p>Опазване на културните паметници, компютърни технологии, изкуство, археология, геодезия, багрене, фотография</p>	
Приемни институции:	Музеи	
Място:	<p>Чипровци, Габрово, Карлово, Хисаря, Кюстендил, Нова Загора, Пловдив, Раднево, Разград, Стара Загора, Ямбол</p>	
	 <p>Информационен уеб сайт за българските музеи</p>	

4	Околна среда	<p>Опазването на околната среда е една от най-важните държавни задачи на България при процеса на присъединяването към Европейския съюз. Многобройните скъпо струващи апарати са закупени, за да осигурят необходимата инфраструктура за контрол на околната среда, но специалистите, които притежават необходимите умения за работа с новите технологии, не достигат. При тези условия от 1994г. насам ДЖАЙКА изпраща доброволци в регионалните инспекторати по околната среда и водите, в лаборатории и природни резервати. Те получиха високо признание за работата си като специалисти, за въвеждането на биомониторинг чрез изследване на биологичните показатели на водите. Освен дейностите, свързани с изследването, доброволците дадоха добри примери за екологично образование на млади хора като организираха мероприятия за почистване на природни резервати и др.</p>	
	Брой доброволци:	18 души	
	Специалност:	Изследване за качеството на водите, екология и екологично проучване компютърни технологии, озеленяване	
	Приемни институции:	Природни резервати, екологични станции, лаборатории, община, детски центрове	
	Място:	Бургас, Ковачевци, с. Сребърна (Силистренска област), Варна, Велико Търново, Велинград, София	 

1	Образование (обучение по японски език)	
Д е й н о с т	<p>Както и в други страни от Източна Европа, за обучение по японски език в България са изпратени голям брой японски доброволци. Те са около 1/4 от общия брой на всички доброволци. Обучението по японски език в 18-то СОУ – София и Великотърновския университет е започнало с изпращането на японските доброволци. Досега много ученици и студенти са завършили тези институции. Освен ежедневните часове по японски, доброволците помагат на учениците и студентите в подготовката им за конкурса по ораторско майсторство на японски език и изпита за владеење на японски език. С помощта на доброволците студентите и учениците организират ежегодни празници на японската култура, които се превърнаха в традиция. След 16 годишното сътрудничество в тази сфера израстана българските преподаватели по японски език и вече поемат основната роля при управлението на учебния процес. Японските доброволци играха изключително важна роля при създаване методиката на обучение по японски език в България.</p>	
	Брой доброволци:	62 души
	Специалност:	Преподаватели по японски език
	Приемащи институции:	Университети, общообразователни училища
	Място:	<p>София, Свищов, Велико Търново</p> 

2	Образование (други дейности)		
Д е й н о с т	<p>В сферата на образованието, с изключение на японски език, също са работили около 30% от общия брой на доброволците. През 1997г. ДЖАЙКА стартира програма за развитие на информационните технологии в български средни училища. По това време достъпът до съвременни компютри и софтуер беше ограничен. Затова по тази програма не само компютърни специалисти бяха изпратени като доброволци, които преподават новите технологии, но и ДЖАЙКА предостави голям брой компютри на приемащите училища. В резултат на тази координация, сътрудничеството в тази сфера беше особено ефективно. Доброволците с други специалности като дизайн, домакинство и икономика също бяха изпратени в средното образование, за да подпомогнат развитието на човешките ресурси в малките градове.</p> <p>След 2002 година започна изпращането на доброволци в читалища и детски градини. Занятията по рисуване, отпечатване на картини, изработени върху дърво или други материали, изработване на оригами, изработване на играчки и др., игри с песни, японска чайна церемония, калиграфия, икебана и др. са допринесли изключително за емоционалното развитие на децата не само в средното образование, но и в начални училища и детски градини. Един доброволец беше изпратен като специалист по насърчаване на младежките дейности и беше осъществен културни обмен между читалища от двете страни.</p>		
	Брой доброволци:	74 души	
	Специалност:	Компютърни технологии, керамика, текстил, багрене, фотография, преподаване на математика, дизайн, изкуства, пазарна икономика, предучилищна педагогика, моден дизайн, младежки дейности	
	Приемни институции:	Езикови и професионални гимназии, детски градини, читалища	
Място:	с. Банево (Бургаска област), Габрово, Горна Оряховица, Казанлък, Ковачевци, Пловдив, Севлиево, Сливен, Смолян, София, Стара Загора, Свищов, Троян, Трявна, Варна, Велико Търново, Велинград, Враца, Бургас	 <p>Учебници по оригами</p>	

Дейности на ДЖАЙКА в България

ИЗПРАЩАНЕ НА ЯПОНСКИ ДОБРОВОЛЦИ ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО В ЧУЖБИНА (JOCV) И СТАРШИ ДОБРОВОЛЦИ

Програмата за изпращане на японски доброволци за сътрудничество в чужбина (Japan Overseas Cooperation Volunteers=JOCV) стартира през 1965г. Чрез тази програма ДЖАЙКА изпраща млади японски граждани (от 20 до 39 години), които силно желаят да ползват и предадат собствените си умения, знания и опит, придобити в Япония в полза на приемащите страни, работейки заедно с местни хора. Основен принцип в дейностите на доброволците е "Заедно с местните хора". Това значи да живеят, да работят и да общуват с местни хора, да подобряват взаимното разбирателство на двете нации, да насърчават усилията на местните хора. Японските доброволци допринасят директно за развитието на човешките ресурси и обществото на приемащата страна.

Старши доброволци са хората от средната възраст (от 40 до 69 години), които имат интерес да работят като доброволци за техническо сътрудничество и желаят да използват своите умения и опит в приемащата страна. По тази програма доброволците със широкоспектърни умения и богат професионален опит се изпращат в чужбина и участват в развитието на съответната приемаща страна.

През октомври 1992г. между България и Япония беше сключено споразумение чрез размяна на ноти за изпращането на японските доброволци за сътрудничество в чужбина. На 15 февруари 1993г. бяха изпратени първите доброволци в България и до този момент в страната са работили общо 243-ма млади специалисти. Доброволците започват да учат български език още преди заминаването си от Япония. След като пристигнат в България, продължават обучението и усъвършенстват владенето на българския език. Принципно те работят в приемащата страна в продължение на 2 години. Японските доброволци са млади специалисти с професионален и житейски опит като член на общество. Освен че предават техническите си познания, те показват и уменията си за работа в екип, отговорност към работата, загрижеността си към хората и търпение. Чрез тези дейности японските доброволци по естествен начин въздействат на българските си партньори и насърчават самоподпомагането на местно равнище.

Освен това японските доброволци организират различни мероприятия като празници на японската култура, изложби за японската история, на японски кукли и други. Тези събития получават голям отзвук особено в малките градове, където хората нямат големи възможности за контакт с различни култури като японската. Някои от тези мероприятия са включени като официални събития в "Месеца на японската култура", организиран ежегодно от Посолството на Япония в България и играят важна роля в двустранните отношения между Япония и България.

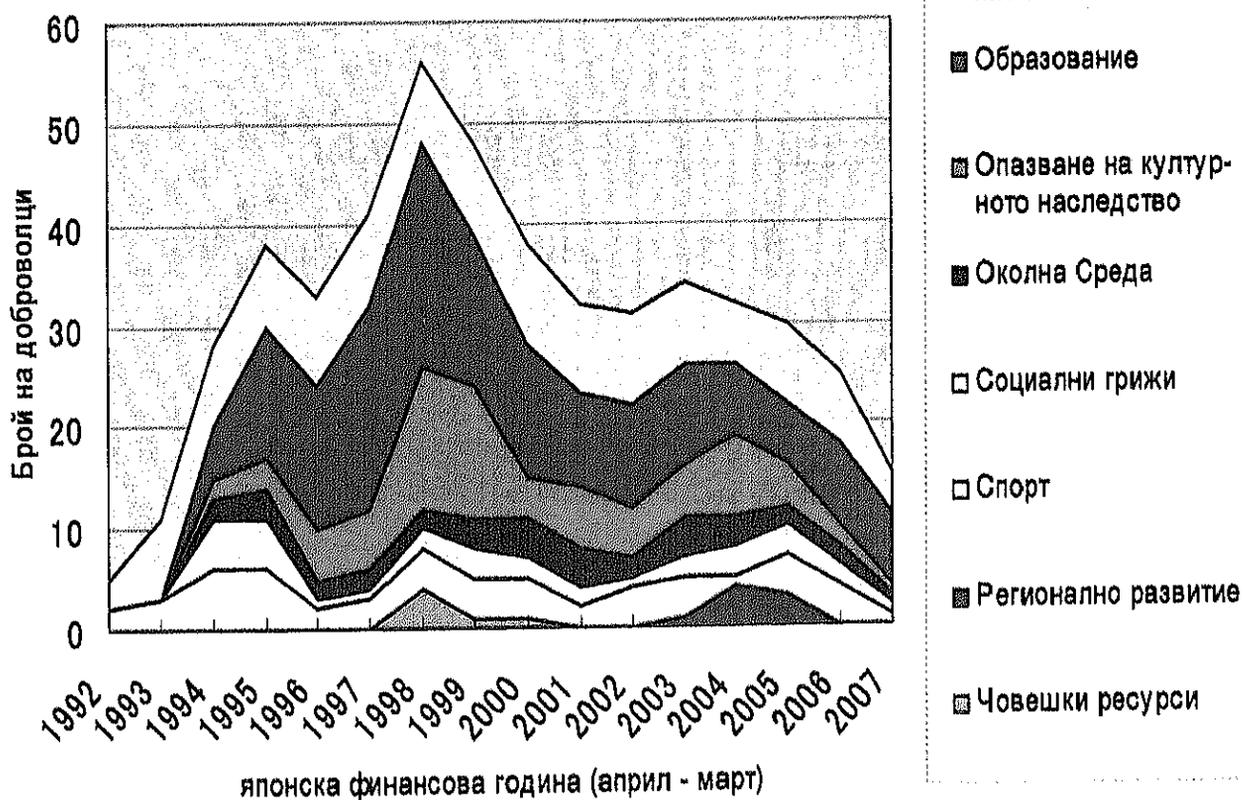


Обучението по български език

① Японски доброволци за сътрудничество в чужбина (JOCV)

- а) Официална нота: 13 октомври 1992
- б) Ратификация от Народно-то събрание: 8 декември 2000
- в) Пристигане на първите доброволци: 15 февруари 1993
- г) Отпътуване на последните доброволци: 26 март 2009
- д) Общ брой: 243 души
- е) Тип на доброволците: Доброволци за срок от две години 224 души
Краткосрочни доброволци 15 души
Доброволци с втори или повече мандати 2 души
Краткосрочни доброволци с повече мандати 2 души
- ж) Сфери на сътрудничество: 1. Образование (Обучение по японски език) – 26%
2. Образование – 30%
3. Опазване на културно-историческото наследство – 15%
4. Околна среда – 7%
5. Социални грижи – 7%
6. Спорт – 11%
7. Регионално развитие – 2%
8. Човешки ресурси – 2%

Брой на изпратените JOCV по финансови години



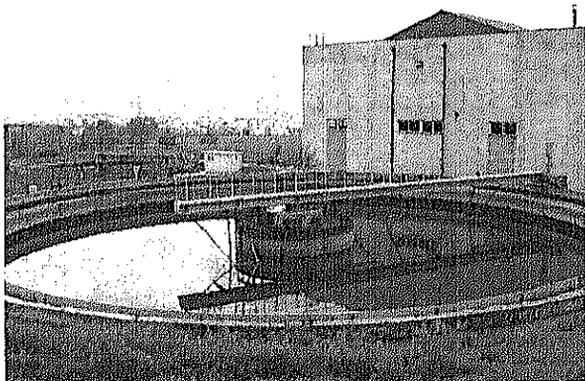
Строежът на пречиствателни съоръжения за отпадъчни води към станцията "Бистрица", който е част от общия проект "Бистрица" стартира през 1993г. Когато строежът е изпълнен около 16%, той е спрял поради икономическата криза в страната. Поради това и самата пречиствателна станция за питейна вода в Бистрица не можеше да бъде пусната. В отговор на молбата на българското правителство, японското правителство изпълнява като безвъзмездна помощ към Столична община проект за построяване на пречиствателните съоръжения за отпадъчни води с цел да осигури цялостно функциониране на станция "Бистрица" за питейна вода и да се посрещне бъдещото нарастване на потреблението.

з) Кратко описание:

Чрез безвъзмездна помощ изгражда пречиствателните съоръжения за отпадъчни води, които са част от пречиствателната станция за питейна вода – "Бистрица". С изпълнението на проекта се осигурява бързото стартиране работата на самата станция и се осигурява безопасна питейна вода в достатъчни количества за гражданите на София.

➤ Построяване на пречиствателните съоръжения по схемата на обработка.

➤ Трансфер на технологии, свързани с проектирането, строежа, работата и управлението на съоръжението.



② Проект за построяване на музеен център на тракийското изкуство в Източните Родопи

- а) Период на сътрудничество: 2008 финансова година
- б) Проучване за първоначален план: 16 ноември – 10 декември 2005г.
- в) Дата на размяна на ноти: 31 юли 2007г.
- г) Изпълнителни организации: Министерство на културата,
Национален институт за паметниците на културата,
Община Хасково
- д) Обект на проекта: с. Александрово, община Хасково
- е) Отпуснати средства: 34,100 млн. японски йени

ж) Предистория

В тракийската гробница в с. Александрово, Хасковска област, датираща от IV в. пр. н. ера, освен артефакти, изработени от метал и примери за стенописи, характерни за тракийската цивилизация, стенописите в гробницата изобразяват битови сцени от тракийски времена и притежават висока историческа и художествена стойност. Заради необходимостта от опазване на стенописите от стареене, тази гробница не може да бъде отворена за посетители. За да бъде популяризирана тракийската култура, японското правителство реши да изгради музеен център с реплика на гробницата и други археологически предмети. Този музеен център извършва съхраняване, изследване и обучение за опознаване на тракийските културни паметници. От друга страна се очаква този музеен център да насърчи местната икономика и устойчиво развитие на този район чрез туризма.

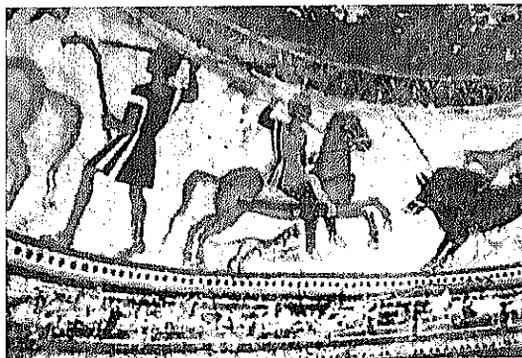
з) Кратко описание:

Чрез безвъзмездна помощ да се изгради музеен център, който извършва реставрацията, опазването и изследването на това историческо наследство. Също така популяризира тракийските културни богатства и увеличава интереса към тях.

➤ Строеж на музеен център с реплика на гробницата и изложението на артефактите.

➤ Осигуряване на необходимото оборудване и софтуер за обучение.

➤ Осигуряване на необходимото оборудване за изследователска дейност и за опазване и реставрация на гробницата и артефактите.



МЕЖДУНАРОДНА ПОМОЩ ПРИ БЕДСТВИЕ

Международната помощ при бедствие представлява комплекс от дейности, осъществявани от японското правителство при появата на мащабни природни бедствия като земетресения, наводнения и др. ДЖАЙКА заема ролята на секретариат по време на изпълнението на тези дейности.

Продължителните валежи в средата на юли 2005 година причиниха наводнения главно в западна България. Около 45 хиляди души бяха пострадали и около 6000 - евакуирани. Следват още порои през периода от 5ти до 7ми август в същата година. В резултат на тази валежи имаше 4 жертви и над 10 хиляди души бяха евакуирани. Обявено бе бедствено положение в 23 града. След молбата за помощ, отправена от българското правителство към международната общност, японското правителство осъществи дарение на оборудване на стойност 10 милиона японски йени под формата на извънредна международна помощ (полиетиленови резервоари, водни басейни и пречиствателни устройства). ДЖАЙКА осигури транспорта и доставката на тези материали.

➤ Направен е технически трансфер към българските партньори за създаване база данни за Географската информационна система (ГИС) и модел за симулация на качеството на водите като инструмент за управлението.

з) Проучвателен екип: 15 души

Сътрудничеството на ДЖАЙКА в опазване на околната среда продължи със следващото проучване за Интегрирано управление на водите в България.

© Проучване за интегрирано управление на водите в България

а) Период на сътрудничество: 05.2006 – 03.2008

б) Дата на подписване на SW: 14.10.2005

в) Вид на проучването: Генерален план (Master plan),

г) Обект на проекта: Източнореломорски басейн,
Западнореломорски басейн

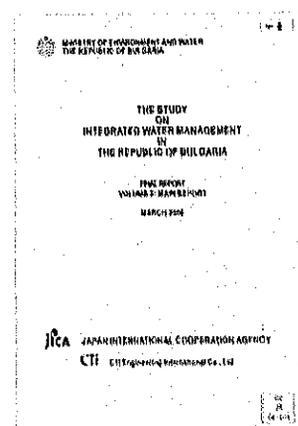
д) Изпълнителни организации: Министерство на околната среда и водите,
Басейнова дирекция – Източнореломорски район (БДИБ),
Басейнова дирекция – Западнореломорски район (БДЗБ)

е) Цел: Да подпомогне Министерството на околната среда и водите при изпълнението на рамковата директива за водите на Европейския съюз (EU-Water Frame Directive) от октомври 2000г., като създава плана за управление на речните басейн на избрани райони - БДИБ и БДЗБ. (България трябва да създаде план за управление на речните басейни и за останалите две басейнови дирекции - дунавската и черноморската.)

ж) Кратко описание: Чрез сътрудничеството бяха постигнати следните резултати:
➤ Формулиран е плана за управление на речни басейн и програми с мерки за БДИБ и БДЗБ.
➤ Създадена е база данни за Географската информационна система (ГИС) с унифициран формат и модел за интегриран анализ на басейн.
➤ Обучение на българските партньори.
➤ Подпомогнато е организирането на техническите семинари и обществените обсъждания.
➤ Проведено е обучение по подготовка на ГИС база данни за две пилотни реки – Янтра и Камчия при басейновите дирекции на дунавския район и черноморския район.

з) Проучвателен екип: 9 души

и) Предоставяне на оборудване: Оборудване, необходимо за географската информационна система (ГИС) в Министерството на околната среда и водите, БДИБ и БДЗБ.



Дейности на ДЖАЙКА в България

БЕЗВЪЗМЕЗДНА ПОМОЩ

Важни части от Официалната правителствена помощ за развитие (ODA) при двустранните отношения са безвъзмездната финансова помощ и техническото сътрудничество. Безвъзмездната финансова помощ не изисква възстановяване на сумите от страната- реципиент и има за цел да подпомогне изграждането на основите на икономиката и обществото, опазването на околната среда и други дейности, които са необходими за бъдещето на страната.

Ролята на ДЖАЙКА в това сътрудничество е да проучва и събира информация, жизнено необходима за изготвянето на най-подходящия първоначален план и в следствие да съдейства за безпроблемното протичане на изпълнението му след сключване на съответните споразумения. ДЖАЙКА е реализирала два проекта за безвъзмездна помощ с България.

	Наименование на проекта	Година на изпълнение	Сфера
①	Проект за построяване на пречиствателни съоръжения в Столична община в Република България	1998	Околна среда
②	Проект за построяване на музеен център на тракийското изкуство в Източните Родопи	2008	Култура

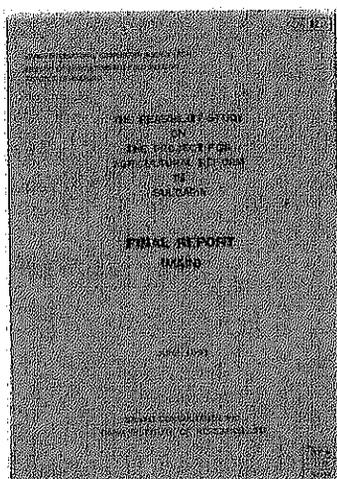
① Проект за построяване на пречиствателни съоръжения в Столична община

- а) Период на сътрудничество: 1998 финансова година
- б) Проучване за първоначален план: 24 януари – 22 Февруари 1998г.
- в) Дата на размяна на ноти: 14 октомври 1998г.
- г) Изпълнителни организации: Столична община, Софийска вода АД
- д) Обект на проекта: Пречиствателна станция за питейна вода – “Бистрица”
- е) Отпуснати средства: 111,700 млн. японски йени
- ж) Предистория: Въпреки че в столицата на България - София средно 100% от населението има достъп до течаща вода, съществуващата база (пречиствателната станция “Панчарево”) вече няма достатъчен капацитет да посрещне цялостното потребление. Явен е и проблемът с влошаване качеството на водата, понижаване капацитета на съоръженията вследствие тяхното постепенно остаряване. Освен това има проблеми с течове и полипи от вътрешната страна на тръбите и условията за подаване на вода за София не бяха в състояние да задоволят напълно потреблението, както като количество, така и като качество. За да бъде осигурено необходимото количество вода по време на изпълнението на проекта за ремонт на пречиствателната станция за питейна вода – “Панчарево”, който бе част от дългосрочния план за поддръжка и развитие на водоснабдяване и канализация на град София от 1985г., българското правителство стартира нов строеж на пречиствателната станция за питейна вода – “Бистрица” през 1986г.

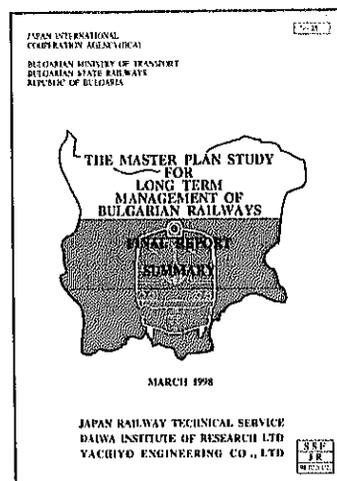
⑤ Проучване за приложимост на реформа в селското стопанство на България

- а) Период на сътрудничество: 05.1996 – 06.1997
- б) Дата на подписване на SW: 16.01.1996
- в) Вид на проучването: Предпроектно проучване (Feasibility study)
- г) Обект на проекта: Район Петрич (11,000 хектара)
Район Росица (50,700 хектара)
Район Средна Тунджа (97,000 хектара)
- д) Изпълнителни организации: Министерство на земеделието и горите
- е) Цел: Селскостопанският сектор е от особена важност за икономическото развитие на България и неговото стимулиране и реформиране е важна задача за успешното адаптиране на страната към пазарно-ориентирана икономика. В отговор на молбата на българското правителство, ДЖАЙКА реши да проведе проучване със следните цели:
- Формулиране на селскостопански план за развитие на избрани райони за възстановяване на българското селско стопанство.
 - Предпроектно проучване и оценка на проекта в избран пилотен район за селскостопанската реформа.
 - Трансфер на технологии за българските партньори чрез проучването.
- ж) Кратко описание: В резултат на сътрудничеството за възстановяването на българското селско стопанство беше постигнато следното:
- Изготвен е генерален план за трите изследвани райони (Петрич, Росица и Средна Тунджа).
 - Направено е предпроектно проучване за приложимост на пилотен проектен район в Нова Загора.
 - Трансфер на технологии за българските партньори чрез обучение на място по методите на изследването, процедурата на планиране и формулиране на проект.
- з) Проучвателен екип: 11 души

Поради връщането на земите, българското земеделие е раздробено на дребни стопанства и се влошава качеството на земеделските продукти. Млечните продукти, които са най-популярната храна за българите също са подложени на това лошо влияние. Затова сътрудничеството на ДЖАЙКА в земеделския сектор продължи с Проект за развитие на млечнокиселите продукти.



Реформа в селско стопанство



Управление на българските железници

⑥ Проучване за дългосрочно управление на българските железници

- а) Период на сътрудничество: 10.1996 – 02.1998
- б) Дата на подписване на SW: 13.03.1996
- в) Вид на проучването: Генерален план (Master plan)
- г) Обект на проекта: Цяла България
- д) Изпълнителни организации: БДЖ
- е) Цел:
- Формулиране на дългосрочен управленски план (до 2020г.) на БДЖ, който отговаря на прехода към пазарната икономика.
 - Формулиране на план за ефективно управление и план за развитие на БДЖ.
 - Формулиране на инвестиционен план за подготовка с интегриране към Европейска ЖП мрежа.
- ж) Кратко описание: Чрез сътрудничеството бяха постигнати следните резултати за подобряване на управленската ефективност и развитие на БДЖ:
- Формулирана е социо-икономическа рамка с три етапа на развитие.
 - Формулирано е предложение за процеса на интегриране на БЖД към европейската ЖП мрежа.
 - Анализирано е финансовото състояние на БЖД.
 - Изготвен е план за подобряване по етапи и мерки за тях.
 - Трансфер на ноу-хау за планиране и технологии на българските партньори.
- з) Проучвателен екип: 11 души

⑦ Проучване за управление на околната среда за контрол на замърсяването на водите в басейна на река Марица

- а) Период на сътрудничество: 04.1997 – 03.1999
- б) Дата на подписване на SW: 03.10.1996
- в) Вид на проучването: Генерален план (Master plan),
Предпроектно проучване (Feasibility study)
- г) Обект на проекта: Басейнът на река Марица
- д) Изпълнителни организации: Министерство на околната среда и водите
- е) Цел: Пилотно проучване за управление на речните басейни, базирано на политика за водите на Европейската комисия (EC water policy). ДЖАЙКА подпомага прегледа на сектора на водните ресурси и формулирането на устойчив план за развитие за интегрирани водни ресурси и управление на околната среда при речния басейн на Марица.
- ж) Кратко описание: Чрез сътрудничеството бяха постигнати следните резултати:
- Изготвен е генерален план за интегрирано управление на околната среда в басейна на река Марица и бяха формулирани структурни и не-структурни мерки за това управление.
 - Извършено е предпроектно проучване за приоритетните региони за преработка на отпадни води в Пазарджик, Димитровград и Стара Загора.

- е) Цел: България поема драстична социална и икономическа инициатива за създаване на свободно и демократично общество и преминава от планова икономика към пазарна. Изготвянето на нов план за управление на твърди отпадъци за Столична община, който съответства с промените в социални и икономически условия е крайно необходимо.
В отговор на молбата на Столична община, ДЖАЙКА изпълнява проект за формулиране на основен план за управление на твърдите отпадъци, избиране на приоритетни проекти и изготвяне на предпроектното проучване на избрания проект.
- ж) Кратко описание: За да посрещне бъдещото нарастване на обема на твърдите отпадъци и промените в тяхната характеристика, чрез сътрудничеството бяха постигнати следните резултати:
- Формулиране на генерален план за управление на твърдите отпадъци към 2010 година.
 - Оценени и сравнени бяха потенциалните обекти за депониране на крайни отпадъци по показатели собственост на земята, капацитет, екологични условия и др.
 - Избран беше един потенциален обект и същият е изследван за неговата приложимост като казус, който дава важни насоки в бъдеще действия на Столичната община за управлението на твърдите отпадъци.
 - Осъществен е трансфер на технологии за българските партньори чрез проучването.
- з) Проучвателен екип: 13 души

③ Проучване за реструктуриране и модернизация на стоманената промишленост в България

- а) Период на сътрудничество: 07.1994 – 03.1996
- б) Дата на подписване на SW: 25.01.1994
- в) Вид на проучването: Генерален план (Master plan)
- г) Обект на проекта: Комбинат Кремиковци, Комбинат Стомана, Комбинат Камет, Комбинат Лекоко, Комбинат Промет
- д) Изпълнителни организации: Министерство на индустрията
- е) Цел: За да бъде възстановена българската стоманена индустрия, реструктурирането и модернизацията на държавните стоманени предприятия е много важно. В отговор на българското правителство, ДЖАЙКА изпълни формулиране на генерален план, който включва оценката на 5-те стоманени комбината (Кремиковци, Стомана, Камет, Лекоко и Промет) по отношение на опазване на околната среда и енергийната ефективност.
Освен това, бяха изработени няколко сценария за реструктурирането и модернизацията на тези стоманени комбинати с техните прогнози.
- ж) Кратко описание: В резултат на сътрудничеството за реструктурирането и модернизацията на стоманодобивния сектор беше постигнато следното:
- Формулиране на производствен план за 5-те стоманени предприятия след извършване на изследване на сегашното състояние.

➤ Формулиране на сценарии, които постигат производствения план.

➤ Формулиране на план за модернизацията на избраните стоманодобивни предприятия.

➤ Трансфер на технологии за българските партньори чрез проучването.

- з) Проучвателен екип: 12 души
- и) Обучение в Япония: 2 души
- й) Предоставяне на оборудване: Оборудване за измерване на отпадъчни газове, въздуха и др.

④ Проект за обновяване на ТЕЦ "Марица-Изток 1"

а) Период на сътрудничество: 06.1995 – 10.1996

б) Дата на подписване на SW: 09.02.1995

в) Вид на проучването: Предпроектно проучване (Feasibility study)

г) Обект на проекта: Област Стара Загора, Община Марица

д) Изпълнителни организации: Национална електрическа компания (НЕК)

е) Цел: ТЕЦ "Марица-Изток 1" стартира своята работа през 1960 година. Поради остаряване на съоръженията, замърсяването на въздуха с вредни газове, както и планираното спиране на АЕЦ в близко бъдеще са довели до изработване на план за обновяване на централата. В тази връзка ДЖАЙКА изпълни предпроектно проучване за икономическа приложимост на този план за обновяването и формулира технически план за изпълнение, които съответстват на екологичните норми.

ж) Кратко описание: Чрез проучването бяха постигнати следните резултати:

➤ Изготвена е оценка на плана за обновяване от гледна точка на технологии, икономика, финанси и околна среда.

➤ Формулирани са препоръки за нарастване на производството и опазване на околната среда, които са базирани върху използването на основния енергиен източник на България – лигнитните въглища (lignite).

➤ Формулирани са най-добрите технически, икономически и финансови препоръки към плана за обновяване, които покриват българските и европейските екологични норми.

➤ Направено е проектиране (feasibility design) и са изготвени икономически и финансови оценки.

➤ Анализирани са състоянието на енергийното ползване в предприятията от 5 индустриални сектора.

➤ Трансфер на технологии за българските партньори чрез проучването.

з) Проучвателен екип: 14 души

Поради местонахождението на трите големи ТЕЦ, комплексът Марица Изток е един от най-важните райони на българския енергийния сектор. Това проучване повлия директно или косвено за приватизацията на трите ТЕЦ, формулирането на енергийната политика на България. Освен това сътрудничеството между Япония и България в енергийния сектор продължи като финансова подкрепа на японското правителство за реабилитацията на ТЕЦ "Марица Изток – 2".

Дейности на ДЖАЙКА в България

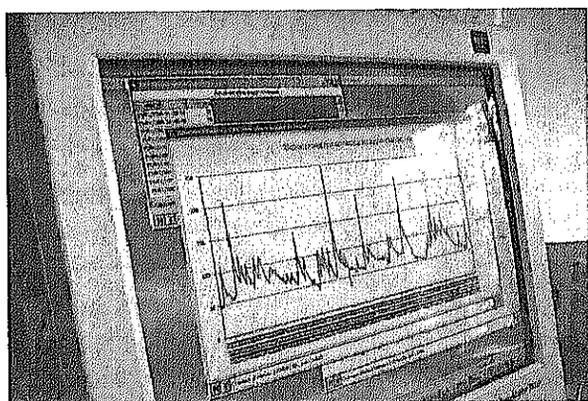
ПРОУЧВАНЕ ЗА РАЗВИТИЕ

Проучването за развитие е форма на сътрудничество, при което ДЖАЙКА подпомага формулирането на планове за обществени проекти, необходими за социалното и икономическото развитие на приемащата страна. По молба на съответното правителство, ДЖАЙКА оценява обективно дали могат да бъдат изпълнени отделни проекти по отношение на приоритетите за развитието и политиката на съответната страна. Тези проучвания се извършват от различни гледни точки, включително технология, икономика, финанси, социални интереси, административни организации, институции и околна среда.

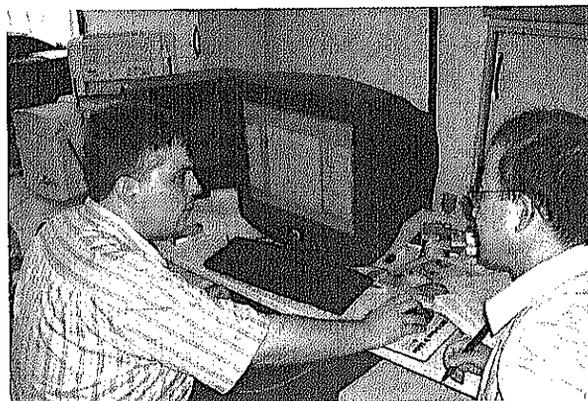
От август 1991 година ДЖАЙКА изпълни 8 проучвания за развитие в България. Българските партньори приеха с голямо внимание препоръките, получени от проучванията и правят всичко възможно за изпълнението им и подобряване на дейността.

	Име на проучването	Срок	Сфера
①	Проект за ефективно използване на енергията в България	06.1992 – 01.1994	Енергетика
②	Проучване за управление и обработка на твърдите отпадъци на територията на община София	03.1993 – 07.1994	Околна среда
③	Проучване за реструктуриране и модернизация на стоманената промишленост в България	07.1994 – 03.1996	Минно дело
④	Проект за обновяване на ТЕЦ "Марица-Изток 1"	06.1995 – 10.1996	Енергетика
⑤	Проучване за приложимост на реформа в селското стопанство на България	05.1996 – 06.1997	Земеделие
⑥	Проучване за дългосрочно управление на българските железници	10.1996 – 02.1998	Инфраструктура/ Транспорт
⑦	Проучване за управление на околната среда за контрол на замърсяването на водите в басейна на река Марица	04.1997 – 03.1999	Околна среда
⑧	Проучване за интегрирано управление на водите в България	05.2006 – 03.2008	Околна среда

Проучването за развитие се изпълнява основно от консултантски екип, избран от ДЖАЙКА. Също така ДЖАЙКА предоставя необходимото оборудване и предава технологията и уменията като метода на планиране и уменията за изследване и анализиране на партньорите от приемащата страна.



Географската информационна система (ГИС)



Обучението на българските партньори

① Проект за ефективно използване на енергията в България

- а) Период на сътрудничество: 06.1992 – 01.1994
- б) Дата на подписване на SW: 28.02.1992
- в) Вид на проучването: Генерален план (Master plan)
- г) Обект на проекта: Град София
- д) Изпълнителни организации: Министерство на индустрията
- е) Цел: Да се допринесе за насърчаването на ефективното използване на енергията в сферата на индустрията чрез следните дейности:
- Формулиране на препоръка с мерки за насърчаване на енергийното опазване в национално ниво за производството.
 - Формулиране на препоръка за организацията, която насърчава енергийно опазване и нейните дейности.
 - Проучване за изпълнимост на мерки за енергийно опазване чрез техническо и административно усъвършенстване в примерни фабрики.
 - Трансфер на технологии за диагностиране и др., на българските партньори.
- ж) Кратко описание: Чрез проучването за енергийната ефективност бяха постигнати следните резултати:
- Анализ на действащата политика за енергия и нейното състояние.
 - Анализ на сегашното състояние на енергийната ефективност в индустрията.
 - Анализ на състояние и оценка за дейностите по насърчаване на енергийна ефективност.
 - Анализ на състояние на енергийното ползване в предприятия от 5 индустриални сектора.
 - Трансфери на технологии за българските партньори чрез проучването.
- з) Проучвателен екип: 18 души

Една от препоръките от проведеното проучване беше осъществена с Проекта за центъра за енергийна ефективност в индустрията. Освен това, проучването допринесе за развитие на човешки ресурси в сферата на енергийната ефективност в българската индустрия.

② Проучване за управление и обработка на твърдите отпадъци на територията на община София

- а) Период на сътрудничество: 03.1993 – 07.1994
- б) Дата на подписване на SW: 11.1992
- в) Вид на проучването: Генерален план (Master plan) +
Предпроектно проучване (Feasibility study)
- г) Обект на проекта: Град София
- д) Изпълнителни организации: Столична община

④ Проект за Център за развитие на управленските умения

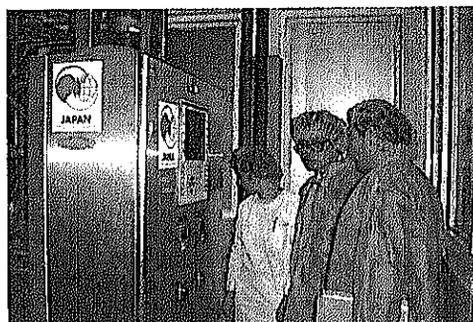
- а) Период на сътрудничество: 21.03.2004 – 05.2007
- б) Изпълнителни организации: Институт за следдипломна квалификация (ИСК) – отделение при УНСС - София
- в) Подпомагачи организации: Министерство на икономиката и енергетиката, Изпълнителна агенция за насърчаване на малки и средни предприятия
- г) Обект на проекта: Град София
- д) Изпращане на експерти: Дългосрочни експерти – 3 души (Управление на центъра / стратегическо управление, маркетинг и продажби, управление на центъра)
Краткосрочни експерти – 15 души (Тотално управление на качеството, маркетинг, управление в Япония и др.)
- е) Обучение в Япония: Курсове по индивидуално обучение
"Български мениджъри" – 3 години по 8 души
"Лекторите на ЦРУУ" – 3 години по 2 души
"Управление на ЦРУУ" – 2 души през 2005г.
- ж) Предоставяне на оборудване: Оборудване, необходимо за интерактивни методи на обучение и презентации – компютри и други устройства.
- з) Кратко описание: След сътрудничеството за формиране на ключови държавни политики в българската индустрия, човешкото развитие на мениджърите на малкия и средния бизнес беше считано като необходима насока. Чрез този проект ДЖАЙКА подпомага създаване на Център за развитие на управленските умения (ЦРУУ) в ИСК, който предлага практични обучения с бизнес управленски умения и лидерство на българските мениджъри. Като резултат на сътрудничеството беше постигнато следното:
- Извършено е проучване за нуждите на българските фирми по бизнес управленските умения. В резултат на това проучване е създаден курсът "Глобален мениджмънт и лидерство" с японски стил на управление.
 - Разработени са учебен план и учебни материали на курса и казуси с управления на японски фирми и др.
 - Организиран е международен семинар на тема "Развитие на управленските умения в България" с участие на партньорите на ДЖАЙКА от близките страни, занимаващи се с изграждането на бизнес управленските умения.
 - Предаване на технологии и умения за организиране и изпълнение на курсове, семинари, фирмено обучение и др.
- и) Последващо сътрудничество: Като част от сътрудничеството в концепцията на "България като страна донор", през 2007 и 2008 година ДЖАЙКА подпомага ЦРУУ в ИСК.
- Изграждане на партньорство между сектора на частния бизнес, публичния сектор и академичния свят.
 - Подпомагане на Центъра и неговите партньори при създаване на награда по качество, която стимулира българските предприятия за практикуване на метода за тотално управление на качеството.
 - Подпомагане на лекторите от Центъра, които да поемат нова роля като технически ресурси в дейностите на България като донор.

⑤ Проект за възвръщане на община Казанлък

- а) Период на сътрудничество: 10.2004 – 03.2008
- б) Изпълнителни организации: Община Казанлък
- в) Подпомагащи организации: Министерство на икономиката и енергетиката,
Министерство на регионалното развитие и благоустройството,
Министерство на земеделието и горите
- г) Обект на проекта: Град Казанлък
- д) Изпращане на експерти: Краткосрочни експерти – 5 души (Ръководител на екипа/стратегия за специализирани продукти, стратегия за мероприятия, стратегия за рози и билки, селски туризъм, стратегия за човешки ресурси в услугите)
- е) Обучение в Япония: Курсове с регионална насоченост “Инициатива на местното население като подход за регионално развитие” – 3 години по 10 души
- ж) Предоставяне на оборудване: Оборудване, необходимо за семинари и презентации, компютри и други устройства
- з) Кратко описание: Като следствие от прехода към пазарното стопанство, икономическото неравенство в България между градовете и селските райони се задълбочава. Чрез този проект ДЖАЙКА подпомага регионалното развитие и активизиране на местната икономика в Казанлък. В резултат на сътрудничеството беше постигнато следното:
- Разработени са различни програми като “рози и билки”, “селски туризъм” и др.
 - Разработени са нови мероприятия, свързани с тракийската култура.
 - Създадени са специални продукти и се насърчава продажбата им.
 - Създадени са програми за обучение и квалификация в сферата на услугите.
 - Подпомогнато е разпространението на туристическа информация за Казанлък.
 - Осъществен е трансфер на технологии и умения за организирането на семинари, създаването и изпълнението на нови туристически програми, създаването и продажбите на нови специални продукти, усъвършенстването на услугите в къщи за гости и др.
- и) Резултат: С участието на местните инициативи беше постигнато следното:
- Повече от 15 къщи за гости стартират собствен бизнес.
 - Създаден е “Фестивал за долината на тракийските царе”.
 - Засадени са декоративни рози, обликът на града се подобри.
 - Бяха създадени различни програми, в които туристите могат да участват.
 - Усъвършенства се гостоприемството в сферата на услугите.
 - Открит е туристически информационен център.
 - Повишен е потенциалът на занаятчиите при производството на нови специални продукти.
 - Създадена е Асоциация за устойчив туризъм в Казанлък, която координира дейностите на събствениците на къщи за гости, занаятчиите, общината и информационния център на града и се превръща в ядро на регионалното развитие на този район.
- й) Последващо сътрудничество: През 2008 финансова година е осъществено последващо сътрудничество, като са организирани семинари, които представят модела на развитие в община Казанлък.

② Проект за развитие на млечнокиселите продукти

- а) Период на сътрудничество: 01.07.1997 – 30.06.2002
- б) Изпълнителни организации: Ел Би Булгарикум ЕАД,
Дирекция "Столичен ветеринарно-санитарен контрол" към Национална ветеринарномедицинска служба, Министерство на земеделието и горите
- в) Обект на проекта: Град София
Основен обект – Ел Би Булгарикум ЕАД
Спомагателен обект – Дирекция "СВСК"
- г) Изпращане на експерти: Дългосрочни експерти – 6 души (Ръководител на екипа, координатор, експерт по управлението на суровото мляко, експерт по микроорганизми в киселото мляко, експерт по производство на млечни продукти)
Краткосрочни експерти – 17 души (Микроорганизми в киселото мляко, производство на млечни продукти, управление на суровото мляко, управление на качеството на млечната продукция и др.)
- д) Обучение в Япония: Курс по индивидуално обучение – 14 души
- е) Предоставяне на оборудване: Бактоскан, Милкоскан, Фосоматик, хроматографски апарат, апарат за хладилна центрофуга, апарат за ултравиолетов спектрален анализ и др.
- ж) Кратко описание: Поради връщане на земите, българското земеделие е раздробено на дребни стопанства и се влошава качеството на млечните продукти. Чрез този проект ДЖАЙКА подпомага подобряването на качеството на суровото мляко и киселото мляко, и разработва нови млечни продукти, които отговарят на нуждите на пазара. В резултат на сътрудничеството беше постигнато следното:
- Анализирано е състоянието на управление за качество на суровото мляко и метода на неговото изследване.
 - Подобрена е методиката на изследването за качеството на суровото мляко и тя е популяризирана.
 - Създаден е специален метод за оценка на събраните бактерии на млечни киселини.
 - Използван е подобрен стартер за киселото мляко.
 - Трансфер на технологии за производство на киселото мляко.
- з) Последващо сътрудничество: За да се произвеждат добрите млечни продукти трябва да се осигурява висококачествено сурово мляко. В тази връзка от декември 2002г. до декември 2004г., японски дългосрочен експерт по Насърчаване на млекодобива беше изпратен в Министерство на земеделието и горите. Освен това, през 2004 и 2005 година бе осъществено последващо сътрудничество с предоставяне на резервни части за дареното оборудване.

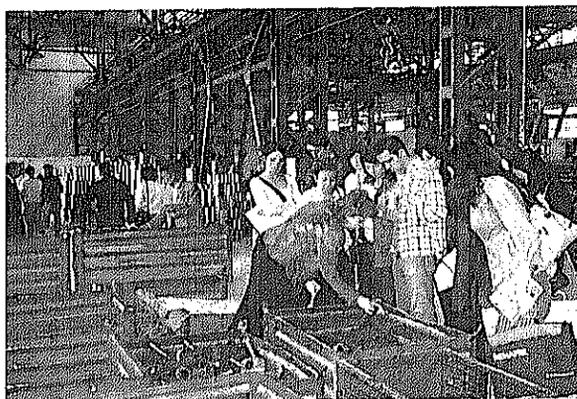


③ Формулиране на ключови правителствени политики в индустрията

- а) Период на сътрудничество: 30.09.1999 – 29.09.2002
- б) Изпълнителни организации: Министерство на икономиката,
Държавна агенция за малки и средни предприятия,
Изпълнителна агенция за насърчаване на търговията
- в) Обект на проекта: Град София
- г) Изпращане на експерти: Дългосрочни експерти – 4 души (Индустриална политика – повишаване на конкурентноспособността, насърчаване на малки и средни предприятия, насърчаване на износа и др.)
Краткосрочни експерти – 19 души (Индустриална политика – повишаване на конкурентноспособността, насърчаване на малки и средни предприятия, насърчаване на износа и др.)
- д) Обучение в Япония: Курс по индивидуално обучение – 6 души
Курсове с регионална насоченост “Индустриална политика” – 3 години по 8 души.
- е) Предоставяне на оборудване: Компютърна, аудио – визуална техника и др.
- ж) Кратко описание: Повишаването на конкурентноспособността на българската индустрия, насърчаването на малките и средни предприятия, и насърчаването на износа са особено важни за прехода към пазарната икономика на България. Чрез този проект ДЖАЙКА подпомага Министерството на икономиката и държавните агенции при създаване на подходяща индустриална политика, събиране на необходимата информация за създаването на политиката и предава технологии и методика за събиране и работа с тази информация.
Изготвени са различни препоръки от страна на японските експерти. Една от тях бе реализирането на проекта за Център за развитие на управленски умения.



Формулиране на ключови правителствени политики



Център за развитие на управленските умения

Дейности на ДЖАЙКА в България

ПРОЕКТ ЗА ТЕХНИЧЕСКО СЪТРУДНИЧЕСТВО

Проектът за техническо сътрудничество на ДЖАЙКА представлява комбинация на трите вида сътрудничество – изпращане на експерти, приемане за техническо обучение и предоставяне на оборудване. Той се изпълнява с фиксиран срок.

ДЖАЙКА е осъществила 5 проекта за техническо сътрудничество в България.

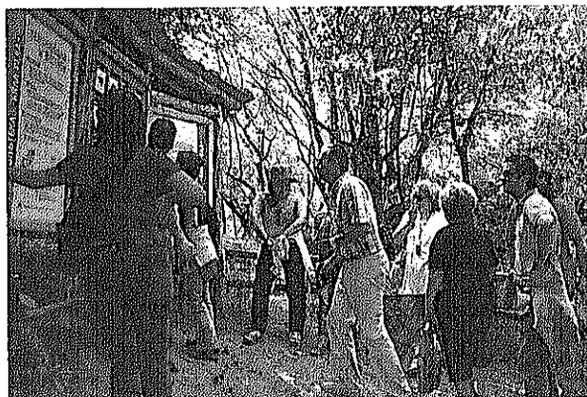
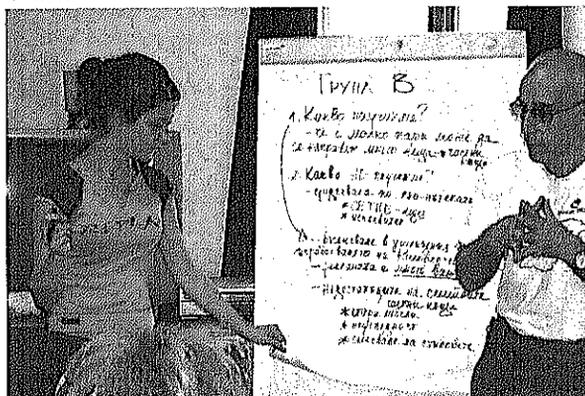
	Име на проекта	Срок на изпълнение	Сфера
①	Проект за Център за енергийна ефективност в индустрията	01.11.1995 – 31.10.2000	Енергетика
②	Проект за развитие на млечнокиселите продукти	01.07.1997 – 30.06.2002	Земеделие
③	Формулиране на ключови правителствени политики в индустрията	30.09.1999 – 29.09.2002	Прехода към пазарната икономика
④	Проект за Център за развитие на управленските умения	03.2004 – 05.2007.	Прехода към пазарната икономика
⑤	Проект за възраждане на община Казанлък	10.2004. – 09.2007	Регионално развитие

Метода РСМ (Управление на проекти)

Методът РСМ (Project Cycle Management) се ползва за управление на проекти на техническото сътрудничество. Чрез този метод за всеки проект са поставя цялата информация като крайните цели на проекта, проблемите, плана за действие за решаване на проблемите, индикаторите, които доказват качествените и количествените резултати от проекта и др. Информацията се внася в матрица наречена PDM (Project Design Matrix) и всички партньори – експертите на ДЖАЙКА, партньорите от българска страна и др. могат да я ползват. Положителните страни на РСМ и PDM са следните: - 1) идентифицират се конкретните проблеми, 2) дефинира се процесът за решаване, 3) споделят се между всички участници, които се включват в изпълнението на проекта.

Механизъм за подкрепа

За да подкрепят японските експерти и българските партньори и за да наблюдават прогреса при изпълнението на проекта, се създават координационен комитет в България, с участие на български институции, офиса на ДЖАЙКА в България и посолството на Япония в България, и подкрепящ комитет в Япония.

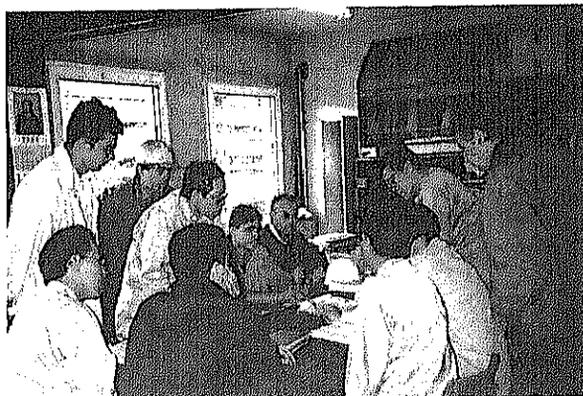


Проектът за възраждане на община Казанлък

① Проект за Център за енергийна ефективност в индустрията

- а) Период на сътрудничество: 01.11.1995 – 31.10.2000
- б) Изпълнителни организации: Център за енергийна ефективност в индустрията към Министерство на индустрията (до декември 1999 г.), към Министерство на икономиката (от декември 1999г.)
- в) Обект на проекта: Град София
- г) Изпращане на експерти: Дългосрочни експерти – 5 души (Главен съветник, координатор, специалист по топлинна енергия, специалист по електроенергия)
Краткосрочни експерти – 33 души (Енергийна диагностика, лектори на семинари и др.)
- д) Обучение в Япония: Курс по индивидуално обучение – 8 души
- е) Предоставяне на оборудване: Апарати за замерване и анализ, устройства за информационната система
- ж) Кратко описание: Въз основа на препоръки, получени от проучване за развитие на ДЖАЙКА "План за ефективно използване на енергията в България" (юни 1992г. – януари 1994г.) към Министерство на индустрията беше създаден Център за енергийна ефективност в индустрията. Чрез този проект ДЖАЙКА подпомага управленските и административни функции на центъра и се стреми да насърчава оптимизирането на енергийното потребление в българската индустрия. В резултат на сътрудничеството беше постигнато следното:
- Укрепване на управленските и административни функции на Центъра за енергийна ефективност.
 - Изучаване на правилата за ползване и съхранение на дарените уреди.
 - Извършване на консултации и диагностични проучвания в индустриални фирми като специалисти по оптимизиране на потреблението на енергия.
 - Трансфер на технологии към българските партньори чрез обучение на място.
- з) Последващо сътрудничество: През 2003 и 2006 година бе осъществено последващо сътрудничество с предоставяне на резервни части за подареното оборудване.

В този момент, Центърът за енергийна ефективност в индустрията функционира като направление в Агенцията за енергийна ефективност и поема нова роля като наблюдаващ орган за оптимизиране на енергопотреблението в българската индустрия.



8	Оборудване за изследване на тъканни култури	АгробιοИнститут Сектор "Цветарство" към Министерство на земеделието и горите	5,240,000 японски йени	Еднократно дарение
1997 японска финансова година				
9	Компютърна техника за графичен дизайн	Техникум по текстил-Габрово	3,586,000 японски йени	Еднократно дарение
1998 японска финансова година				
10	Апарат (Electroencephalograph =ЕЕГ) и инкубатор за бебе	Дом "Майка и дете" – Русе	1,400,000 японски йени	Еднократно дарение
11	Оборудване за психиатрична диагностика за МБСАЛМ "Пирогов"	МБСАЛМ "Пирогов"- Неврологично отделение	9,555,000 японски йени	Еднократно дарение
12	Оборудване за обучение за лицево-челюстни операции за Стоматологичен факултет на Университетска болница – София (Microsurgical equipment)	Лицево-челюстна хирургия към Стоматологичен факултет на Университетска болница – София	13,650,000 японски йени	Последващо сътрудничество (за участник в обучение)
13	Оборудване за изследвания, свързани с HIV (Genetic analyser и др.)	Национален център по заразни и паразитни болести – Държавна лаборатория за СПИН	11,882,000 японски йени	Последващо сътрудничество (за участник в обучение)
14	Оборудване и материали за микробиологични изследвания (Fully Automated Routine Bacterial Identification, Ultra Low Temperature Freezer и др.)	Микробиологична лаборатория към Национален онкологичен медицински център	11,827,000 японски йени	Последващо сътрудничество (за участник в обучение)
1999 японска финансова година				
15	Национален център по кардиология – Специално оборудване и материали (Ултразвуков апарат за кардиологична диагностика)	Национален център по кардиология	52,290,000 японски йени	Еднократно дарение
2002 японска финансова година				
16	Оборудване (Gas chromatography) за измерване на околна среда	Регионални лаборатории – Пловдив към Изпълнителна агенция за околна среда	9,353,000 японски йени	Последващо сътрудничество (за участник в обучение)
2003 японска финансова година				
17	Оборудване за лицево-челюстни операции за Стоматологичен факултет на Университетска болница – София (Microsurgical equipment)	Лицево-челюстна хирургия към Стоматологичен факултет на Университетска болница – София	2,586,000 японски йени	Последващо сътрудничество (за участник в обучение)
18	Оборудване за микробиологични изследвания	Микробиологична лаборатория към Национален онкологичен медицински център	2,592,000 японски йени	Последващо сътрудничество (за участник в обучение)

19	Оборудване за нуждите на информационната изработка на Проекта за удължаване на софийското метро- последващо сътрудничество	Метрополитен ЕАД към Столична община	2,641,000 японски йени	Последващо сътрудничество (за участник в обучение)
20	Оборудване за мониторинг на околната среда	Изпълнителна агенция за околна среда към Министерство на околната среда и водите	2,287,000 японски йени	Последващо сътрудничество (за участник в обучение)
21	Оборудване за Проект за разработка и производство на млечни продукти (резервни части и др.)	СИДВСК, Национална ветеринарномедицинска служба към Министерство на земеделието и горите	3,788,000 японски йени	Последващо сътрудничество (проект)
22	Оборудване за изследване на тъканни култури (резервни части и др.)	АгроБиоИнститут Сектор "Цветарство" към Министерство на земеделието и горите	2,423,000 японски йени	Последващо сътрудничество (еднократно дарение)
2004 японска финансова година				
23	Разработване и оценка на подземните ресурси – Оборудване за Лабораторията по дистанционни проучвания и географски данни	Минно – геоложки университет "св. Иван Рилски", Министерство на науката и образованието	3,685,000 японски йени	Последващо сътрудничество (за участник в обучение)
24	Оборудване за Проект за разработка и производство на млечни продукти (резервни части и др.)	СИДВСК, Национална ветеринарномедицинска служба към Министерство на земеделието и горите	2,097,000 японски йени	Последващо сътрудничество (проект)
2005 японска финансова година				
25	Оборудване за противоземетръсни замервания (резервни части и др.)	Централна лаборатория за сеизмична механика и сеизмично инженерство при БАН	7,859,000 японски йени	Последващо сътрудничество (еднократно дарение)
26	Оборудване по Проект за разработка и производство на млечни продукти (резервни части и др.)	Ел Би Булгарикум ЕАД	6,593,000 японски йени	Последващо сътрудничество (проект)
2006 японска финансова година				
27	Оборудване по Проект за Център за енергийна ефективност в индустрията (Suction Pyrometer – инструмент за измерване на температура в пещ)	Център за енергийна ефективност към Министерство на икономиката и енергетиката	1,673,000 японски йени	Последващо сътрудничество (проект)

	Управление на отпадъците в страните от Източна Европа	Международен център – Сапоро	Регионално обучение
	Опазване на околна среда и управление на миньорски райони в балканските страни	Международен център – Токио	Регионално обучение
	Контрол за промишлено замърсяване в страните от Централна и Източна Европа	Международен център – Кюсю	Регионално обучение
⑤	Земеделие и млекодобив		
⑥	Енергетика		
	Енергийна ефективност и консервация	Международен център – Токио	Групово обучение
	Производство на атомна енергия (основен курс)	Международен център – Токио	Групово обучение
	Управление на енергетиката в страните от Централна и Източна Европа	Международен център – Кюсю	Регионално обучение
	Практически курс по обучение на енергийни специалисти в индустрията	Турция	Обучение в трета страна
⑦	Здравеопазване и други		
	Умствена изостаналост II - Включване на хората с умствена изостаналост в развитието на обществеността	Международен център – Токио	Групово обучение
⑧	Транспорт		
	Управление на железопътен транспорт	Международен център – Токио	Групово обучение
⑨	Информационни и комуникационно-информационни технологии		
	Обучение за ръководители по проект за насърчаване на електронно правителство (А)	Международен център – Окинава	Групово обучение
	Обучение за ръководители по проект за насърчаване на електронно правителство (В)	Международен център – Окинава	Групово обучение
	Обучение за специалисти по информационни технологии за изисквания на пазара на труда в страните от Централна и Източна Европа	Полша	Обучение в трета страна

ДЖАЙКА Алумни асоциация

Бившите участници в обучение по програмата на ДЖАЙКА създадоха през януари 1993 година една неправителствена организация, наречена "ДЖАЙКА Алумни асоциация". В момента около 250 души са се регистрирали като членове на асоциацията, което я прави най-активна в Централна и Източна Европа. Асоциацията организира редовни семинари и работни срещи из цялата страна, за да даде възможност на своите членове да споделят придобитите в Япония знания и умения с другите членове на асоциацията, със специалисти в съответната област и с по-широк кръг български граждани. Освен това членовете на асоциацията продължават да се самоусъвършенстват като технически ресурси за бъдещото сътрудничество на България с други страни, което е ново предизвикателство пред страната след приемането в Европейския съюз.